



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°119 DU 01 OCTOBRE 2021



VACCINATION ANTI COVID-19



Pourquoi se faire vacciner ?

D'abord parce que le coronavirus constitue toujours une menace pour l'humanité. Ensuite parce qu'après le lot des mesures barrières, le vaccin représente à ce jour l'arme ultime contre le virus. Les premiers résultats positifs de la vaccination sont d'ailleurs visibles avec notamment la baisse de la courbe des malades graves et des décès, la reprise, bien qu'encore timide, des activités économiques et de la mobilité urbaine, nationale et internationale. Enfin parce que le Gouvernement du Cameroun a gratuitement mis à disposition de sa population des vaccins.

La vaccination n'est pas une obligation, c'est une recommandation gouvernementale pour collectivement nous protéger.



SECURITE PORTUAIRE

Le gouvernement veille

Une mission interministérielle composée du ministère des Mines, de l'Industrie et du Développement Technologique (MINMIDT) et du ministère de la Défense (MINDEF), vient de séjourner au Port Autonome de Kribi du 29 au 30 septembre 2021, en vue d'inspecter le dispositif sécuritaire de l'entreprise.

Cette visite rentre dans le cadre de la validation du rapport de l'étude de dangers et Plan d'urgence des activités et installations du PAK. Pendant leur séjour, les inspecteurs du MINMIDT et du MINDEF ont passé en revue l'ensemble des équipements, dispositifs et procédures, à l'effet de confirmer l'armage de ces installations aux exigences nationales et internationales en matière de sécurité.

Sous la conduite du Commandant du port Bertrand NDI, Benjamin APILA, Représentant du MINMIDT et les autres membres de la mission ont inspecté tour à tour quais, zones de stockages, bâtiments ainsi que tous les postes d'accès. Ils se sont également rendus à la centrale électrique du port à Mboro et sur les installations du port sur la Kienké. Un préalable à la validation du rapport de l'étude de danger et Plan d'urgence pour délivrance par les autorités publiques d'un certificat de conformité en sécurité, confiera le Chef de mission.

Au cours de l'audience qu'il leur a accordée, Patrice MELOM, le Directeur Général du PAK a rappelé son engagement permanent à « faire de Kribi l'un des meilleurs ports en matière de sécurité ». Il en a profité pour souligner tous les efforts déjà consentis dans la sécurité des opérations, du personnel et des biens tout en gardant en vue l'extension du port.

Avant de quitter le PAK, le Chef de mission des inspecteurs s'est dit impressionné par les investissements du PAK qu'il a qualifié de haut niveau. Selon ses propos, « cette inspection globale aura permis de se rendre compte de l'immense travail entrepris par la Direction Générale du PAK en ce qui concerne la sécurité sur tous les points névralgiques parcourus ». Cette mission d'évaluation intervient après celle conduite par des experts (garde-côtes) américains le 14 juillet dernier, et dont l'objet cette fois était d'apprécier l'armage du PAK aux exigences de la certification ISPS.

La certification de conformité attendue par le PAK à l'issue de la validation du rapport sus évoqué, permettra une bonne maîtrise de ses activités en matière de sécurité et contribuera par conséquent à booster l'attractivité de la place portuaire de Kribi.



PORT SECURITY



The Government Keeps a Close Eye

A mission team comprising of the Ministry of Mines, Industry and Technological Development (MINMIDT) and the Ministry of Defence (MINDEF) has just visited the Port Authority of Kribi from 29 to 30 September 2021 in order to assess the company's security system.

This visit takes place within the framework of the validation of the study report on hazards and emergency plan of the activities and facilities of PAK. During their stay, the inspectors of MINMIDT and MINDEF scrutinised all the equipment, devices, and procedures of the Port in order to confirm the equipment compliance with national and international security requirements.

Led by Bertrand NDI, PAK Harbour Master, Benjamin APILA, Representative of MINMIDT, and the other members of the mission surveyed the quays, storage areas, buildings, and all access gates. They equally went to the Port power station in Mboro and to the facilities of the Kienke Port. A prerequisite to the validation of the study report on hazards and emergency plan necessary to be issued a certificate of security conformity by public authorities, the Head of Mission said

During the audience granted by Patrice MELOM, General Manager of PAK, the latter reaffirmed his permanent commitment, that is, "make Kribi the best port in terms of maritime security". He seized the opportunity to underscore all the efforts made in securing operations, the staff and property while working on the Port extension.

Before leaving PAK, the Head of Mission said he was impressed by the investments made by PAK that he described as high-level investments. In his opinion, "this general inspection provided the opportunity to realise the huge work the Top Management undertook concerning security on all the strategic points inspected".

This assessment mission takes place after the one carried out by American experts (coast guards) last 14 July and which aimed to assess PAK's compliance with the requirements of the ISPS certification.

The conformity certification expected by PAK after the validation of the above-mentioned report will enable a good mastery of activities in terms of security and therefore help to boost the attractiveness of the Port of Kribi.



**Douala les
21 & 22
Octobre 2021**

« L'Afrique Portuaire
à l'aune de la ZLECAF »

Organisé par
iConférences





Nous avons été impressionnés par le haut niveau du dispositif sécuritaire déployé au PAK



APILA Benjamin

*Inspecteur assermenté
au MINMIDT*

*Sworn Inspector at
MINMIDT*

Le Directeur Général du Port Autonome de Kribi ayant soumis pour appréciation au Ministre de l'Industrie des Mines et du Développement Technologique (MINMIDT) le rapport d'étude sur les normes sécuritaires au PAK, il était de bon ton qu'une équipe interministérielle d'experts descende sur le terrain pour s'enquérir de la situation et apprécier la réalité des informations contenues dans le rapport en vue de son éventuelle validation.

L'équipe était constituée d'experts du MINMIDT et de ceux du Ministère de la Défense. Nous avons fait le tour des différentes installations portuaires notamment les deux terminaux et l'ensemble des points d'accès névralgiques ou non. Au regard de ce que nous avons observé, nous pouvons dire que le résultat est satisfaisant.

Le risque zéro n'existant pas en matière de sécurité, nous avons émis quelques recommandations. La première vise à durcir le dispositif actuel en déployant des mesures additionnelles en cas de nouvelles installations ou de pose de nouveaux équipements. La seconde, quant à elle, est relative à la création d'un service qui devra être en charge des questions liées à la qualité, l'hygiène et la sécurité communément désigné par l'acronyme QHSE.

En termes de perspectives, il est important de signaler que la validation du rapport d'étude de dangers, des activités et des installations du port de Kribi aura été plusieurs fois soumis à notre appréciation devra générer plusieurs conséquences positives pour le PAK. D'abord, elle permettra au port de Kribi de se conformer aux règles les plus strictes en la matière. Ensuite, et au plan de la compétitivité, c'est l'image du Port de Kribi qui va être renforcée tant au plan local qu'à l'international.

Dans la perspective de la validation espérée, nous pouvons dire que nous avons été impressionnés. Premièrement par la qualité et le dimensionnement de l'infrastructure portuaire dans son ensemble. Ensuite, par le haut niveau des équipements, normes et procédures qui ont été inspectés. Ce qui nous a permis de nous rendre compte de l'importance de l'investissement consenti et de la justesse des choix opérés par la Direction Générale. Toutes choses qui laissent augurer d'un avis favorable.



We have been impressed by the high level of the safety system implemented at PAK



As the General Manager of the Port Authority of Kribi submitted the study report on safety standards at PAK to the approval of the Minister of Industry, Mines and Technological Development (MINMIDT), it was good to have a team of experts from various ministries come on the ground to take stock of the situation and assess the veracity of the information contained in the report for a potential validation.

The team was made up of experts of the MINMIDT and of the Ministry of Defence. We toured the port facilities, especially the two terminals and all the access points be they key points or not. With what we have

seen, we can say that the result is satisfactory. As zero risk does not exist in safety, we made some recommendations. The first aims to strengthen the current system by deploying additional measures should there be new facilities or new equipment. The second recommendation deals with setting up a service to be in charge of issues pertaining to quality, hygiene and safety, actually known as QHSE.

In terms of perspective, it is worth mentioning that the validation of the study report of hazards, activities and facilities of the Port of Kribi that was submitted to us will result in various fallouts for PAK. First, it will make the Port to comply with the most rigorous standards in the domain. Secondly, concerning competitiveness, the image of the Port of Kribi will be strengthened at national and international level.

Regarding the expected validation, we can say that we have been impressed. First, by the quality and sizing of port infrastructures as a whole and also by the high level of the equipment, the standards and procedures that have been complied with. This enabled us to realise the huge investment and the pertinent choices made by the Top Management. All this bodes well for a favourable opinion.



PROMOTION INTERNATIONALE

Kribi vendu en Chine

Les atouts et opportunités de la place portuaire située dans le département de l'Océan ont été présentés du 16 au 29 septembre dernier, à plus de 1000 entreprises dans les villes de Guangzhou et Changsha.

Renforcer les échanges commerciaux avec les ports chinois, promouvoir l'innovation et la créativité camerounaise et intéresser les entrepreneurs sino-camerounais aux opportunités d'investissement dans la zone logistique et portuaire de Mboro. Voilà les principales missions que s'est assignées le PAK en prenant part à trois grandes expositions internationales en Chine.

Tout commence du 16 au 18 septembre dans la ville de Guangzhou lors de la 17^e Foire internationale des petites et moyennes entreprises de Chine, qui a attiré de nombreux entrepreneurs venant de plus de 30 pays et régions du monde. Une occasion saisie par le PAK pour, non seulement, présenter ses offres d'investissements, mais encore porter la voix des quelques 200 PME/PMI réunies dans le cadre des « Journées Fournisseurs » du 23 octobre dernier à Kribi.

L'opération de séduction va se poursuivre au cours de la Foire internationale de la route de la soie maritime du 21^e siècle du Guangdong, du 24 au 26 septembre. Elle a permis au PAK « d'explorer plus d'opportunités de promotion de ses filières de croissance, sa culture d'entreprise

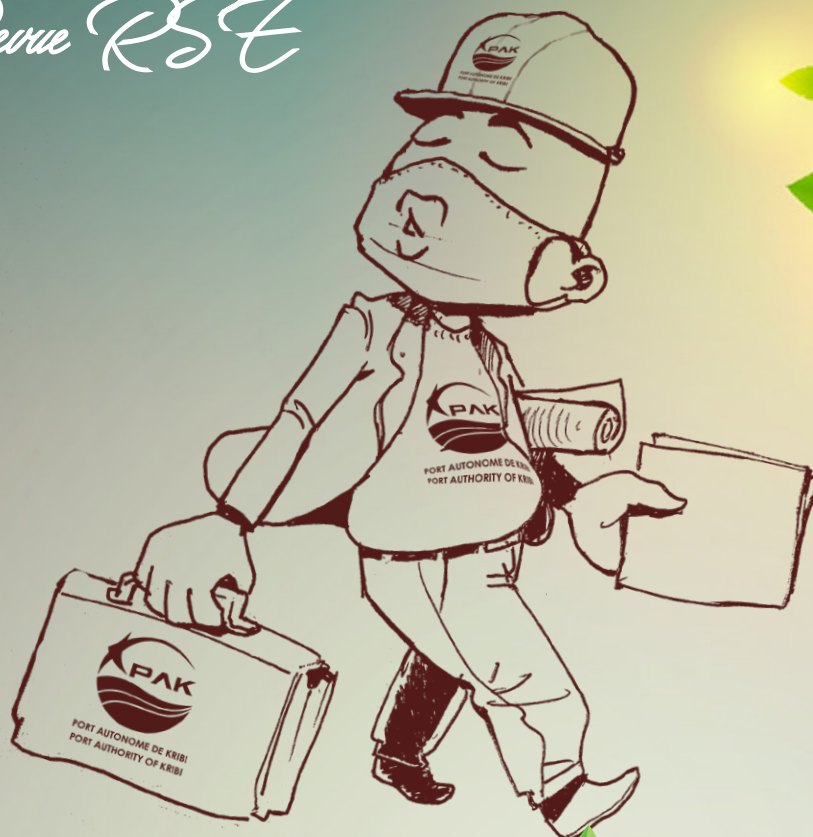


ainsi que l'image de marque de son port », a indiqué Habib IYA, Chef du Département Commercial et Marketing. Cet événement a rassemblé plus d'un millier d'entreprises issues de 52 pays, venues exposer des produits traditionnels comme le thé, la soie et la céramique, mais aussi les diamants, l'or et les bijoux, les vins, les huiles, le café, le cacao, le rhum, le miel, les machines, etc.

La dernière étape sera l'Exposition économique et commerciale sino-africaine de Changsha, tenue du 26 au 29 septembre, qui a mis l'accent sur l'accélération des échanges commerciaux entre la Chine et l'Afrique. Cette foire a accueilli 1600 invités de 53 pays, 3500 exposants, acheteurs et professionnels chinois et étrangers, et a dépassé la barre des 100 000 visiteurs. Grâce au concours de la NCBA, le PAK a somme toute, surfé sur plusieurs rencontres d'affaires et de partenariats, ateliers de réflexion, rencontres Interprofessionnelles, conférences-débats, espaces de partage et d'échange entre participants. Au total, 500 000 visiteurs nationaux et étrangers sont venus découvrir les opportunités d'investissements à saisir et développer au port en eau profonde de Kribi.

Pour Alain YANDO, le Président de la Nansha Cameroon Business Association (NCBA), organisme facilitateur, ces événements auront permis au PAK « d'accélérer son intégration dans les chaînes de valeur mondiales en donnant à de centaines de milliers de personnes de mieux connaître ses offres de services ». Des plateformes d'échanges qui se sont révélées être essentielles aussi pour les entreprises camerounaises présentes, qui ont pu mettre à la disposition des participants, des informations capitales sur les opportunités d'affaires et de développement au Cameroun.

Au final, le mois de septembre a été bien rempli pour le PAK dans la mise en valeur de ses atouts et opportunités à l'international.



APPROCHE RSE

LES VALEURS DU PAK

Pourquoi sont-elles si importantes ?

Les valeurs du Port autonome de Kribi ou corporate values en anglais sont des éléments sur lesquels l'entreprise devra s'appuyer pour évoluer dans son secteur d'activités et prendre des décisions stratégiques. Ses valeurs peuvent être d'ordre morales (loyauté envers les clients et les collaborateurs, qualité supérieure en toute circonstance), ou sociétales (respect de l'environnement, développer un modèle économique prenant en compte la notion d'éthique).

La notion de valeur revêt également une dimension relative aux clients et aux consommateurs (proximité avec sa clientèle, adaptabilité), reflète une stratégie et la vision du top management en termes de gouvernance.

Les valeurs du PAK doivent lui permettre de se positionner sur son marché et de se démarquer de la concurrence. Elles attirent et fidélisent les clients qui adhèrent à ces valeurs.

En ce sens, les valeurs du PAK devront également refléter son image de marque et participer ainsi à l'élaboration de sa stratégie de communication.

Les valeurs du PAK s'adressent à toutes les parties prenantes et en particulier à ses employés. Elles participent à la construction de la culture d'entreprise, gage d'un bon climat social en entreprise.

CSR APPROACH

PAK'S CORPORATE VALUES

Why are they so important?

The corporate values of the Port Authority of Kribi are elements on which the company will rely on to grow in its activity sector and take strategic decisions. These values are moral (loyalty towards customers and colleagues, high quality in all circumstances), or social (respect of the environment, developing an economic model that factors in ethics).

Corporate value equally deals with customers and users (proximity to customers, flexibility), expresses a strategy and the top management's vision in terms of governance.

PAK's corporate values should enable the company to position itself and stand out from competition. They attract and retain customers who adhere to these values.

In this regard, PAK's corporate values should equally reflect the company's brand image and contribute to developing the communication strategy.

PAK's corporate values concern all the stakeholders, most especially the company's staff. They contribute to building a corporate culture guaranteeing a good social climate in the company.

Inside

PORT LOGISTICS

Calibrated expertise at the service of performance

In addition to its missions to regulate, coordinate and promote the Port of Kribi, PAK offers its customers tailored and free-of-charge assistance carried out by logistic professionals.

Some fifteen-customer logistics operational plans have already been drawn up by the Port Logistics Department of the Port Authority of Kribi (PAK). Commonly known as "SOP" (Standard Operating Procedure), these outputs result from a process essentially oriented towards reducing costs and passage time while maintaining a good quality of service. As a matter of fact, for any port, the competitiveness of supply chain operators is achieved through the optimal management of the physical flow of goods and through the control and rationalization of information flows. In short, competitiveness relies on meeting the customer's needs. Port logistics is organized so as to improve the rapidity and efficiency of the various operations. The Port Logistics Service of PAK is part of the Operations Department (DEX) and works daily towards optimising physical flows (transport, handling, storing, etc.) and information flows (planning, organisation, sharing and synchronisation). In practical terms, the Port Logistics Service of PAK can help the customers of the Port of Kribi to:

- Optimise their logistic plan or scheme to store and dispatch goods;
- Develop standard operating procedures tailored to the customer's needs;
- Monitor all the actors of the port community for a good administrative and operational management of their shipments;
- Assist, develop and propose optimal logistic solutions related to the Port logistic master plan. This service equally acts as the mediator between the port authority and the technical administrations.



● ALLOCATION

Espace et tonnage qui sont alloués sur un navire par port d'escale par le service opérations, les lignes, et les ventes en fonction des flux de trafic dans les ports. Terme également utilisé pour désigner l'espace réservé à un partenaire sur un navire (qui peut être également appelé slot)



In put

James Arthur EDONGUE

Head of the Port Logistic Service, PAK



Tailored assistance



« The Port of Kribi has the peculiarity of being a greenfield space in which creativity and innovation are required in order to meet the needs of customers looking for satisfaction at the lowest cost, in return for logistic infrastructures available and complying with international standards. The many logistic constraints that the Port has been facing for almost two years will soon part of the past looking at the numerous infrastructures that are being built and that will strengthen the Port's logistic and operational offer. For the time being, it is obvious that the mastery of the actors of the port chain and the regulation of the passage of goods at the Port of Kribi through processes, is an asset that enables us to offer customers tailored assistance, despite the traffic specificities and the goods to be treated. On average, it takes a week to provide an operational plan and the service is totally free of charge. You can contact us at slp@pak.cm or by phone on 650 000 873 / 653 035 239 / 675 705 714.»

Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.



Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** Harouna BAKO - **Rédacteur en chef :** Ursula NKOA BISCIONGOL
Rédacteurs : Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOUGOU ; - **Traducteurs :** KAMGA ; Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU C. - **Contributions :** Mohamadou Aboubakar SABO ; Albert Jonathan METOTE NDENGUE

www.pak.cm @contact@pak.cm +237 222 462 100 @portofkribi kribiport @PortOfKribi